

THỎA THUẬN SÁNG TẠO CỦA NHÂN VIÊN

Người Sử Dụng Lao Động: _____ (họ tên và địa chỉ)_____

Người Lao Động: _____ (họ tên và địa chỉ)_____

1. Bằng Thỏa Thuận này, Người Lao Động thừa nhận rằng quyền đăng ký bất kỳ sáng chế hoặc kiểu dáng công nghiệp nào do Người Lao Động tạo ra trong quá trình làm việc theo hợp đồng lao động với Người Sử Dụng Lao Động ("**Sáng Chế Của Người Lao Động**" hoặc "**Thiết Kế Của Người Lao Động**") thuộc về Người Sử Dụng Lao Động. Người Lao Động sẽ ký các tài liệu và thực hiện bất kỳ việc gì được yêu cầu để tạo điều kiện thuận lợi cho việc đăng ký Sáng Chế Của Người Lao Động và/hoặc Thiết Kế Của Người Lao Động dưới tên của Người Sử Dụng Lao Động.
2. Bằng Thỏa Thuận này, Người Lao Động thừa nhận rằng thù lao cho tất cả Sáng Chế Của Người Lao Động và Thiết Kế Của Người Lao Động đã được bao gồm trong tiền lương hoặc tiền công khác v.v...mà Người Sử Dụng Lao Động thanh toán cho Người Lao Động, và rằng Người Lao Động bằng Thỏa Thuận này từ bỏ quyền theo Điều 122.3 và Điều 135 của Luật Sở Hữu Trí Tuệ Việt Nam về việc yêu cầu Người Sử Dụng Lao Động thanh toán thù lao.
3. Người Lao Động bằng Thỏa Thuận này thừa nhận rằng những quyền sau đây gắn liền với các tác phẩm mà Người Lao Động tạo ra trong quá trình làm việc theo hợp đồng lao động với Người Sử Dụng Lao Động ("**Tác Phẩm Của Người Lao Động**") thuộc về Người Sử Dụng Lao Động vào thời điểm tạo ra, và rằng Người Lao Động không có quyền yêu cầu Người Sử Dụng Lao Động thanh toán thù lao cho Tác Phẩm Của Người Lao Động.
 - (i) công bố Tác Phẩm Của Người Lao Động hoặc cho phép người khác công bố Tác Phẩm Của Người Lao Động;
 - (ii) tạo ra các tác phẩm phái sinh;
 - (iii) trình diễn Tác Phẩm Của Người Lao Động trước công chúng;
 - (iv) sao chép Tác Phẩm Của Người Lao Động;
 - (v) đưa đến công chúng bản gốc hoặc bản sao của Tác Phẩm Của Người Lao Động;
 - (vi) truyền bá rộng rãi Tác Phẩm Của Người Lao Động; hoặc
 - (vii) cho thuê bản gốc hoặc bản sao Tác Phẩm Của Người Lao Động bao gồm các tác phẩm điện ảnh hoặc chương trình máy tính.

Trong phạm vi mà pháp luật hiện hành cho phép, Người Lao Động bằng Thỏa Thuận này đồng ý không thực thi các quyền sau đây gắn liền với Tác Phẩm Của Người Lao Động:

- (i) đặt tên cho Tác Phẩm Của Người Lao Động;
- (ii) đứng tên thật hoặc bút danh cho Tác Phẩm Của Người Lao Động, hoặc nêu tên thật hoặc bút danh của mình khi Tác Phẩm Của Người Lao Động được xuất bản hoặc sử dụng; hoặc
- (iii) bảo vệ tính toàn vẹn của Tác Phẩm Của Người Lao Động, hoặc phản đối sự thay đổi, cắt xén, biến hình hoặc sửa đổi khác theo bất kỳ hình thức nào.

4. Thỏa Thuận này được lập bằng tiếng Nhật và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự không thống nhất giữa các bản ngôn ngữ của Thỏa Thuận thì bản tiếng Nhật sẽ được ưu tiên áp dụng.
5. Thỏa Thuận này sẽ ràng buộc và có hiệu lực pháp lý vì lợi ích của hai bên và người kế tục và thụ nhượng của hai bên. Thỏa Thuận này sẽ tồn tại hiệu lực khi hết hạn, chấm dứt hoặc hủy bỏ bất kỳ thỏa thuận hoặc mối quan hệ công việc nào khác giữa hai bên. Thỏa Thuận này bao gồm toàn bộ thỏa thuận giữa các bên về vấn đề chủ thể của Thỏa Thuận này. Bất kỳ sự trì hoãn hoặc không thực thi bất kỳ điều khoản nào của Thỏa Thuận này sẽ không tạo ra một sự từ bỏ quy định đó hoặc quy định khác. Không có quyền, lợi ích hoặc nghĩa vụ nào theo Thỏa Thuận này sẽ được xem là được từ bỏ trừ khi bằng một văn bản được ký bởi bên mà việc từ bỏ được cho là gây thiệt hại. Thỏa Thuận này không được sửa đổi trừ khi có văn bản được ký bởi cả hai bên.
6. Bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa Thuận này hoặc việc thực hiện Thỏa Thuận này sẽ được đệ trình lên Tòa Án có thẩm quyền của Việt Nam. Trong suốt quá trình giải quyết tranh chấp, mỗi bên vẫn phải thực hiện tất cả các nghĩa vụ của mình theo Thỏa Thuận này. Việc hình thành, ký kết, tính hiệu lực và giải thích Thỏa Thuận này, và việc giải quyết tranh chấp, sẽ được điều chỉnh theo pháp luật Việt Nam.

Bằng việc ký Thỏa Thuận này, cả hai bên đồng ý tuân thủ các điều khoản nêu trên.

Người Sử Dụng Lao Động

Người Lao Động

Chữ ký được ủy quyền

Chữ ký được ủy quyền

(Người Đại Diện Được Chỉ Định (vui lòng viết
hoa tên))

Con Dấu Công Ty:

Ngày: